



Liégeois, L., Chabanal, D., Chanier, T. La liaison en discours adressé à l'enfant, spécificités et impacts sur l'acquisition, *Colloque du Réseau Français de Phonologie*, 1-3 Juillet 2011, Tours.

La liaison en discours adressé à l'enfant, spécificités et impact sur l'acquisition

Loïc Liégeois, Damien Chabanal &
Thierry Chanier

Introduction

- Étude dans le cadre du projet ALIPE (Acquisition de la Liaison et Interactions Parents-Enfant)
- Projet structurant du LRL (Laboratoire de Recherche sur le Langage), Clermont-Ferrand
- Deux objectifs principaux :
 - étudier les caractéristiques de l'input parental et les spécificités du discours adressé à l'enfant
 - observer les effets d'input sur l'acquisition de la liaison

Introduction

Liaison :

- Processus « décrit comme principalement phonologique » (Mallet, 2009)
- Cependant, phénomène complexe et multidimensionnel :
 - la syntaxe (Laks, 2005)
 - la morphologie (Bybee, 2001)
 - la sociolinguistique (Chabanal, 2004)
 - ...

Introduction

Discours adressé à l'enfant (ou CDS ou Motherese) :

- Différent de l'input : « tout ce que l'enfant entend » vs « tout ce qui est adressé à l'enfant »
- Langue « modulée » (Rondal, 1983)
- Spécificités prosodiques, syntaxiques, lexicales...



Introduction

Discours adressé à l'enfant (ou CDS ou Motherese) :

- Existe-t-il des spécificités au niveau de la liaison ?
- En quoi cela pourrait-il éclairer l'étude de l'acquisition de la liaison ?

Plan

- La liaison, le discours adressé à l'enfant (DAE) : état des lieux et observations préliminaires
- Méthodologie de recueil, d'annotation et d'analyse des corpus
- Les caractéristiques de la liaison en DAE :
 - La liaison variable
 - La liaison catégorique

La liaison, le discours adressé à l'enfant (DAE) : état des lieux et observations préliminaires

Acquisition de la liaison catégorique

- Objet d'un débat entre une approche « basée sur l'usage » (Dugua, 2006 ; Chevrot et al., 2007) et une approche « basée sur des principes abstraits » (Wauquier-Gravelines et Braud, 2005)
- Divergence théorique, accord sur les faits observés et relevés dans des études de corpus

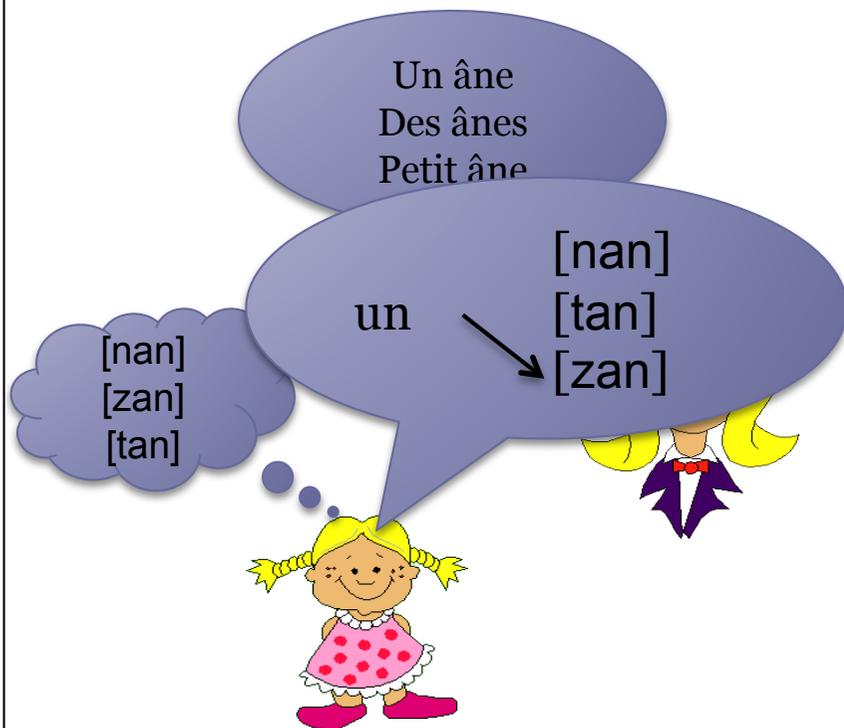
Acquisition de la liaison catégorique

- Typologie des erreurs en production chez l'enfant :
 - Première étape : aucune erreur
 - Mémorisation d'une unité minimale précoce englobant Mot1 et Mot2 (Wauquier-Gravelines et Braud, 2005)
 - Deuxième étape : remplacement de CL (« des -n- ours »), omission de CL (« des -o- ours »)

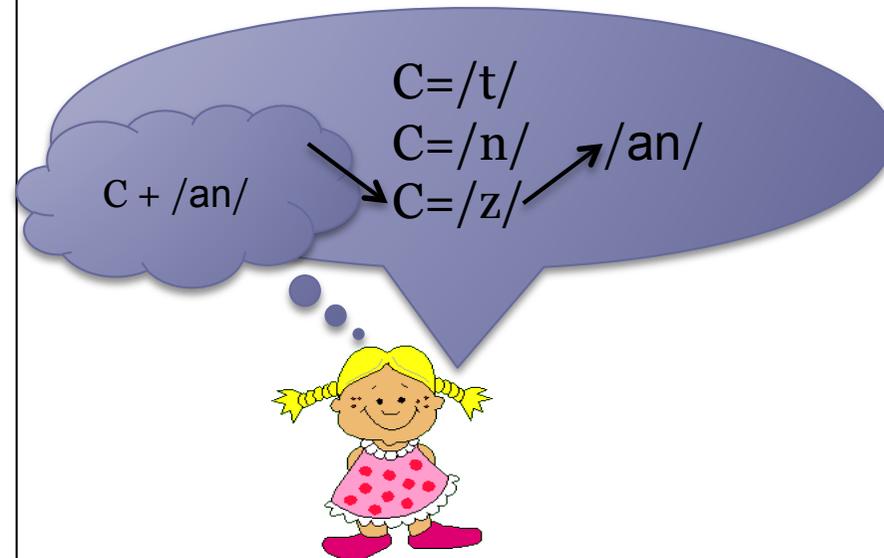
Acquisition de la liaison catégorique

Deuxième étape

- Approche basée sur l'usage



- Approche basée sur des principes abstraits



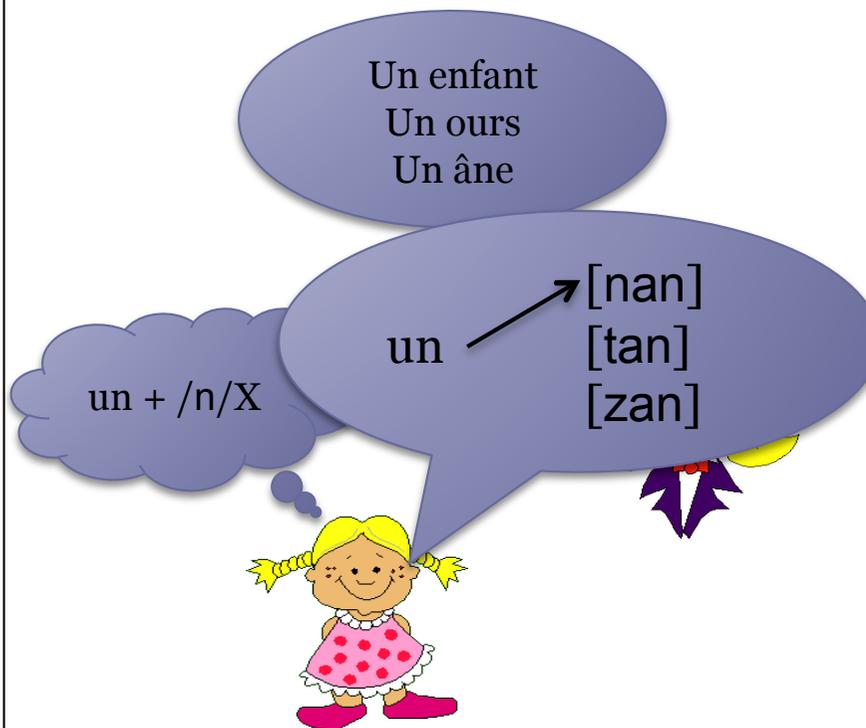
Acquisition de la liaison catégorique

- Typologie des erreurs en production chez l'enfant :
 - Première étape : aucune erreur
 - Mémorisation d'une unité minimale précoce englobant M1 et M2 (Wauquier-Gravelines et Braud, 2005)
 - Deuxième étape : remplacement de CL (« des -n- ours »), omission de CL (« des -o- ours »)
 - Troisième étape : disparition progressive des erreurs

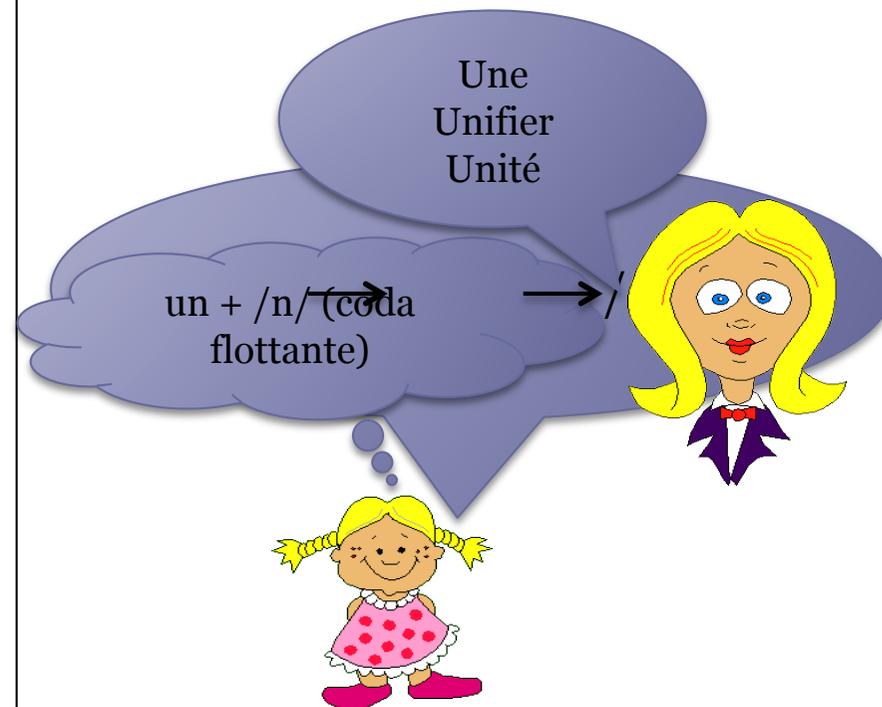
Acquisition de la liaison catégorique

Troisième étape

- Approche basée sur l'usage



- Approche basée sur des principes abstraits



Acquisition de la liaison catégorique

- Deux scénarios qui se rejoignent :
 - Première étape : mémorisation d'un ensemble proto-déterminant/filler + (Consonne de liaison) + Nom
 - Deuxième étape : segmentation rattachant la consonne de liaison à l'attaque du Mot2

Le discours adressé à l'enfant

- Langue « modulée » (Rondal, 1983 ; pour un résumé, Snow & Ferguson, 1977 ; Fletcher & MacWhinney, 1995)
 - Au niveau syntaxique : les énoncés sont plus simples, moins de phrases complexes, moins de variété syntaxique
 - Au niveau lexical : le vocabulaire utilisé est plus restreint

Le discours adressé à l'enfant

- Langue « modulée » (Rondal, 1983 ; pour un résumé, Snow & Ferguson, 1977 ; Fletcher & MacWhinney, 1995)
 - Au niveau prosodique : débit ralenti, hauteur de ton plus élevée, pause plus longue, intonation exagérée
 - Au niveau phonologique, moins de variantes vernaculaires (Foulkes & al., 2005)

Le discours adressé à l'enfant

- Langue « modulée » au niveau de la liaison ?
 - À notre connaissance, aucune étude sur les spécificités des liaisons en DAE
 - Éclairage nouveau sur les processus d'acquisition de la liaison ?

Méthodologie de recueil, d'annotation et d'analyse des corpus



Recueil de corpus

- Analyses de corpus recueillis dans le cadre du projet ANR 5 Phonlex (*De la phonologie aux formes lexicales : liaison et cognition en français contemporain*)
 - Corpus recueillis en situation naturelle d'interaction entre les enfants et leurs parents (bain, jeux, repas...)
 - Deux fillettes et leurs parents ont été enregistrés une heure par jour pendant deux semaines
 - Huit mois d'écart entre les deux semaines d'enregistrement

Recueil de corpus

	Salomé	Prune
Âge lors de la première semaine d'enregistrement (C1)	28 mois	40 mois
Âge lors de la deuxième semaine d'enregistrement (C2)	36 mois	48 mois
Taille du corpus	Environ 14h	Environ 14h

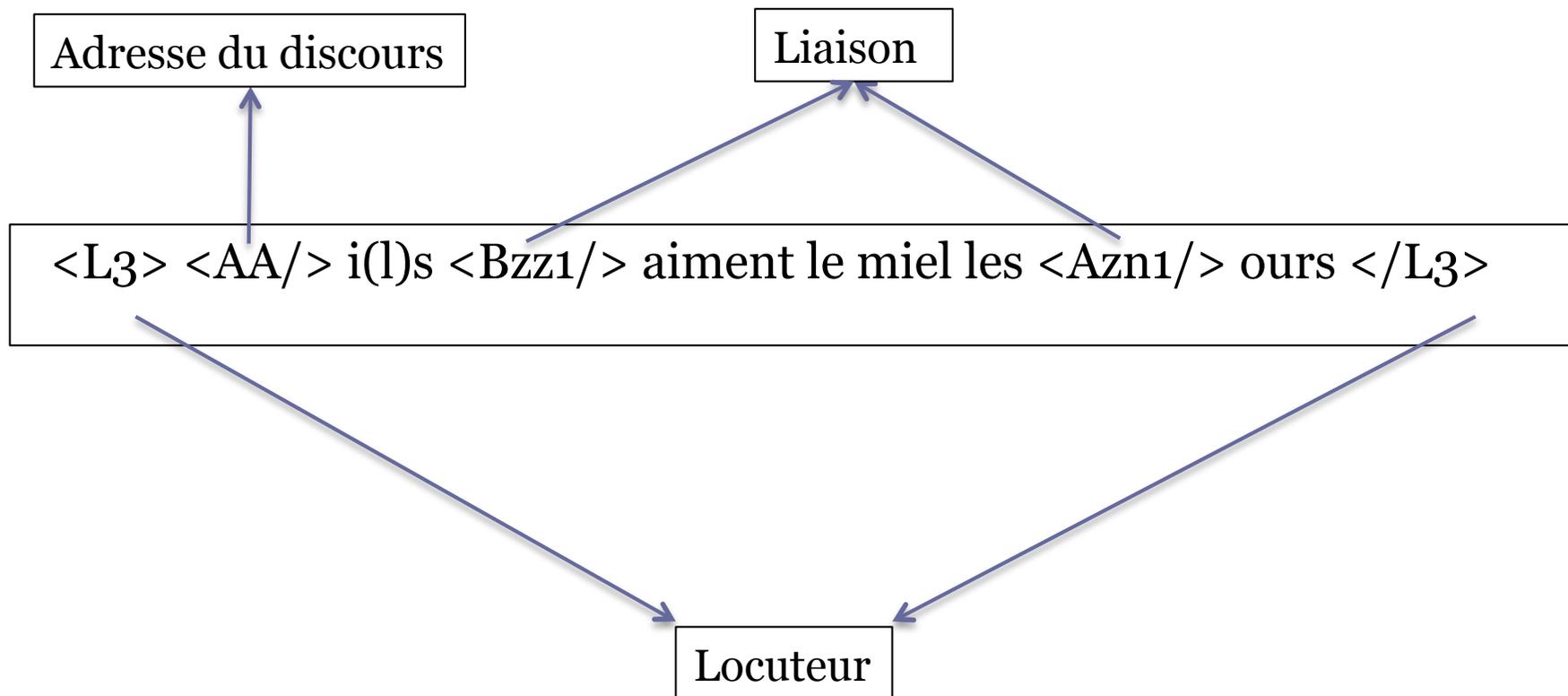
Annotation des corpus

- Transcription orthographique des corpus au format XML (eXtensible Markup Language)
 - Annotation au moyen de balises facilitant l'extraction d'information
 - Dérivations facilitées vers des formats standards (Clan, Praat, TEI...)

Annotation des corpus

- Plusieurs niveaux d'annotation
 - Locuteur
 - Adresse du discours
 - Liaison : contexte syntaxique, CL attendue, CL réalisée, caractère variable ou catégorique de la liaison

Annotation des corpus

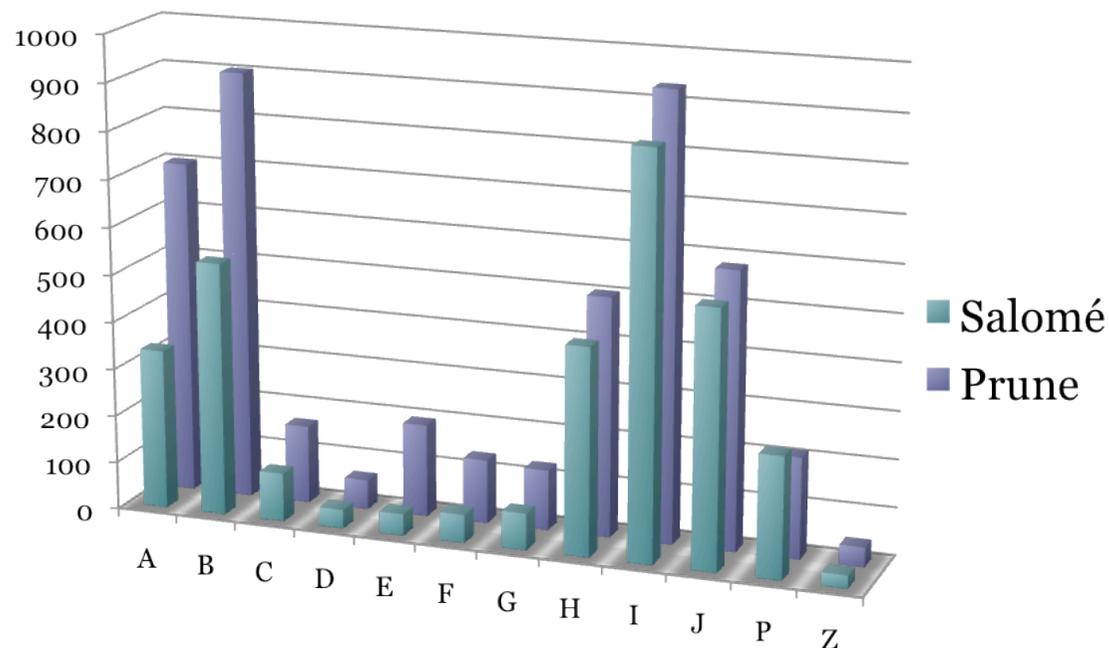


Annotation des corpus

Annotation	Contexte	Exemple
A	Dét - N	Un ours
B	Pro - V	Ils aiment
C	Expression figée	Tout à l'heure
D	V - Pro	Prends-en
E	Adj - N	Petit oiseau
F	N(pluriel) - X	Des pommes et ...
G	Avoir - X	Ils ont appris
H	Être - X	C'est un
I	V - X	Prends un verre
J	Inv - X	Pas appris
P	« Poubelle »	En orange
Z	Hors contexte	Le -n- âne

- Analyse des corpus

Distribution des contextes syntaxique de liaison



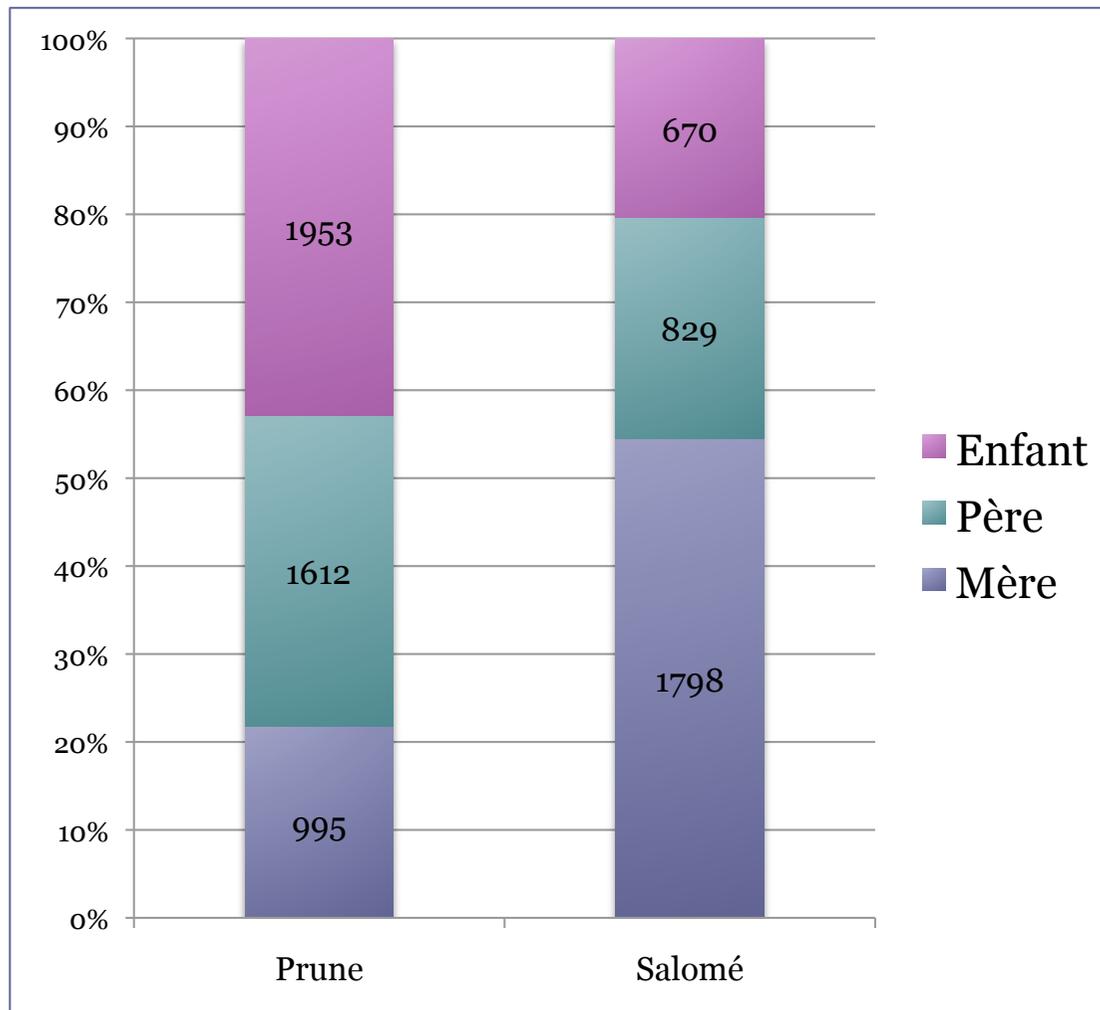
- 7857 contextes de liaison (réalisées ou non, erreurs comprises)

- Contexte P : 5,9% des contextes de liaison

- Répartition des contextes syntaxiques similaire chez les deux familles

• Analyse des corpus

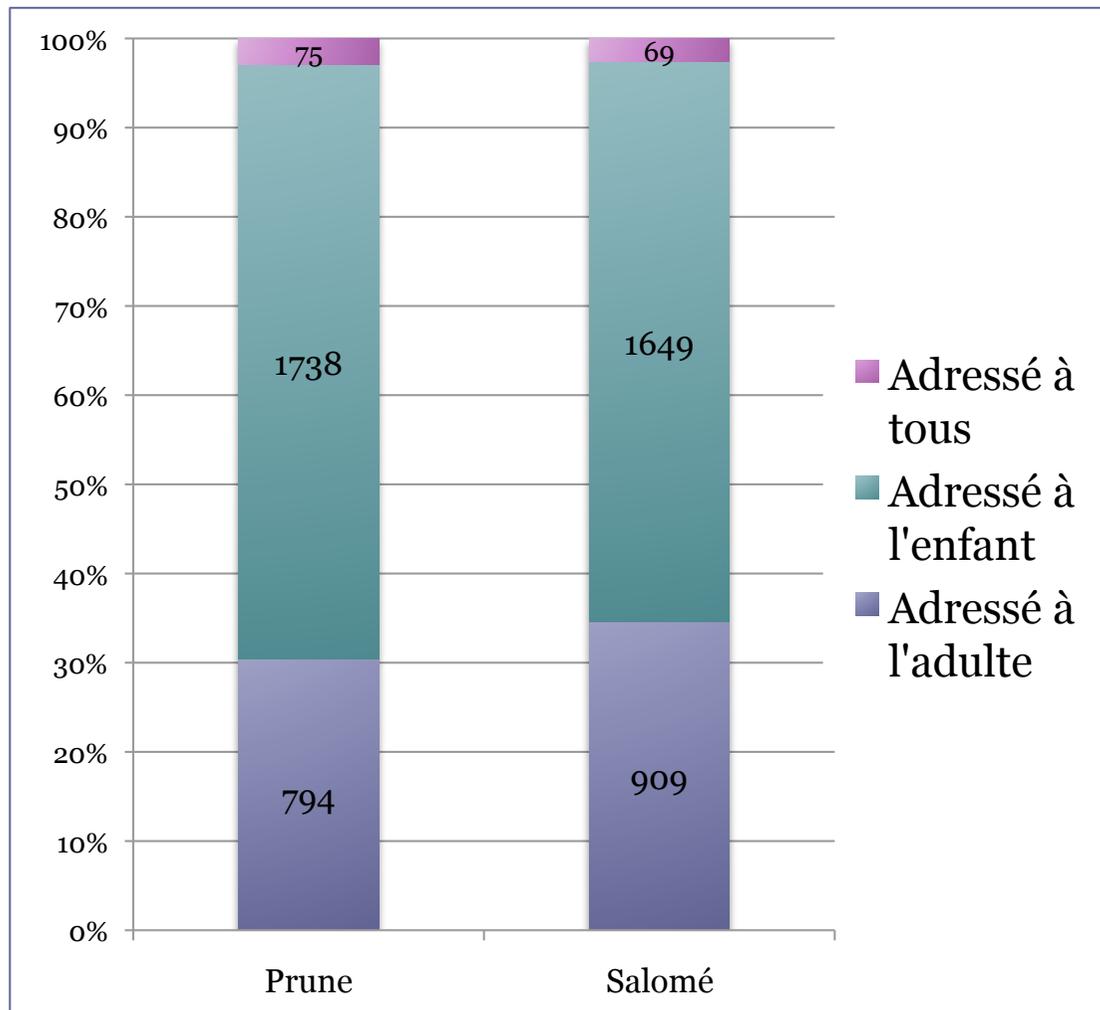
Répartition des contextes de liaison entre les locuteurs



- Prune : plus de 40% des contextes de liaison
- Salomé : environ 20% des contextes de liaison
- Différence prévisible due à l'âge des deux fillettes

• Analyse des corpus

Distribution des contextes de liaison issus des productions parentales en fonction de l'adresse du discours

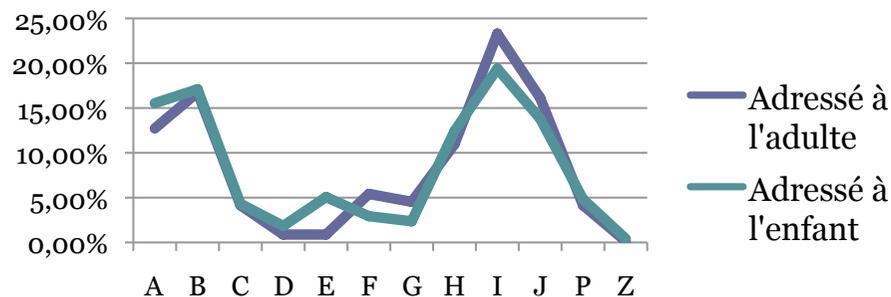


- Répartition des adresses équivalente chez les parents de Prune et de Salomé
- Dominance des énoncés adressés à l'enfant
- Nombre suffisant des deux types d'énoncé pour pouvoir les comparer

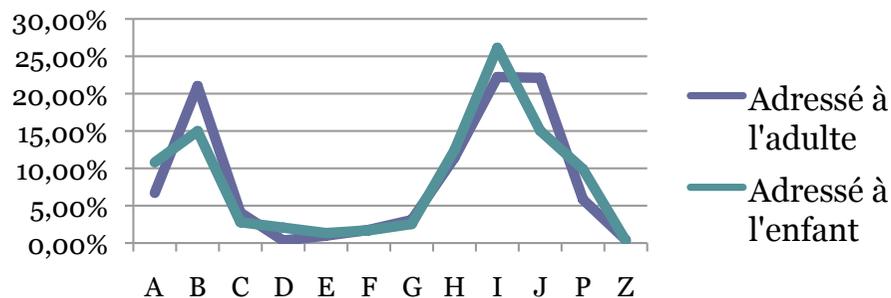
- Analyse des corpus

Distribution des contextes syntaxiques de liaison issus des productions parentales en fonction de l'adresse du discours

Distribution des contextes syntaxiques en fonction de l'adresse du discours (Prune)



Distribution des contextes syntaxiques en fonction de l'adresse du discours (Salomé)



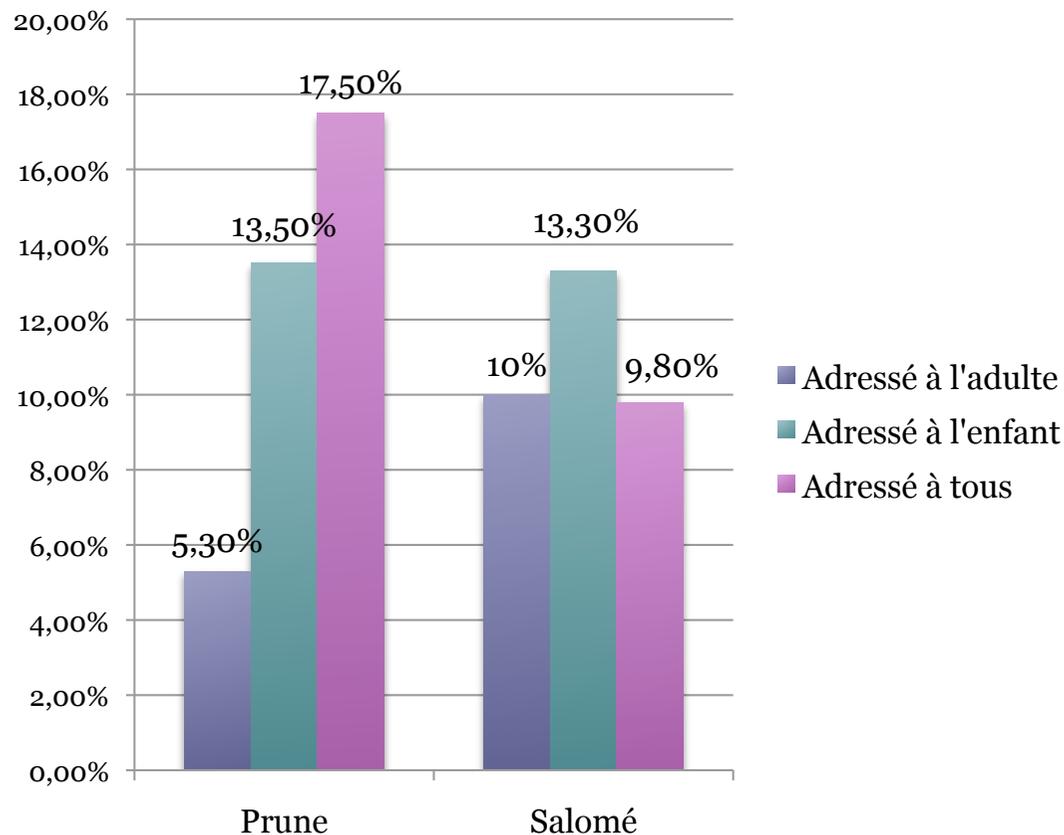
- Distribution des contextes similaire dans les énoncés adressés à l'adulte et à l'enfant

Les caractéristiques de la liaison en DAE : la liaison variable



• Réalisation des liaisons variables

Taux de réalisation des liaisons variables en fonction de l'adresse du discours



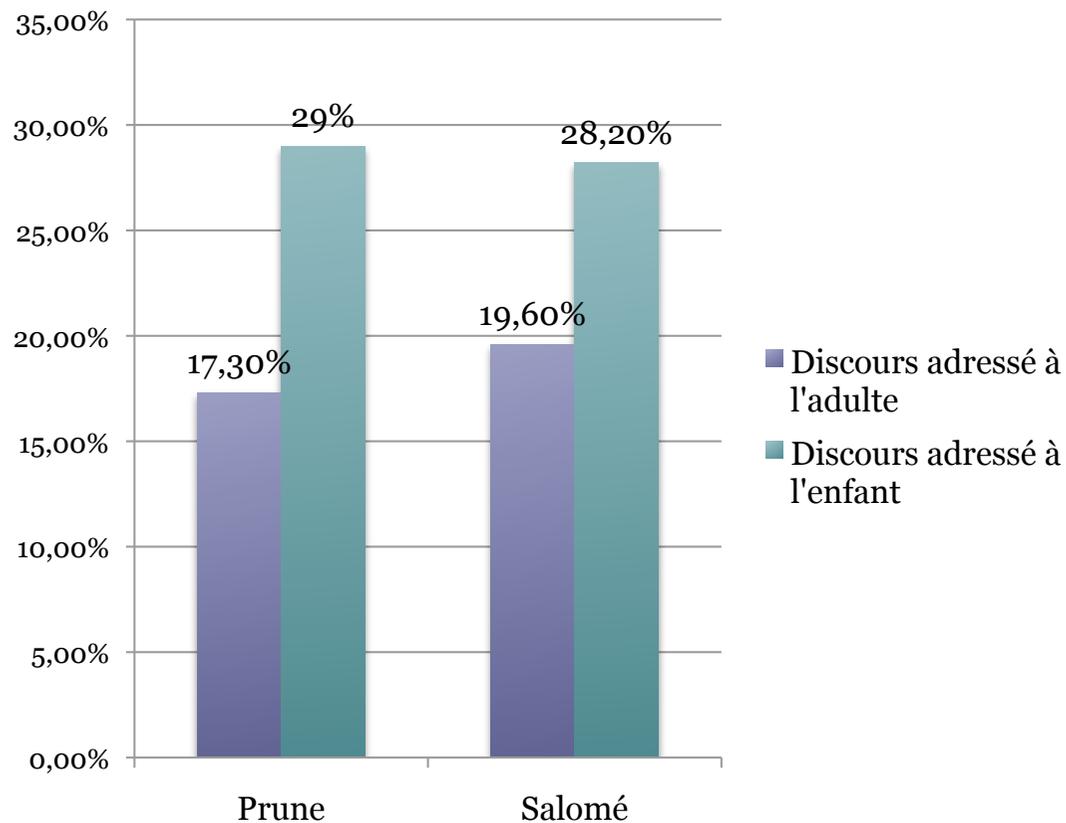
- Taux de réalisation plus élevé en DAE

- Prise en compte de tous les contextes de liaison variable

- Biais possible : en DAE, emploi plus fréquent de contextes favorisant la réalisation de la liaison variable (Adj-N vs V-X)

• Réalisation des liaisons variables

Taux de réalisation des liaisons variables en fonction de l'adresse du discours



• Analyse à partir des mots1 après lesquels la liaison variable est réalisée au moins une fois

• Différence encore plus nette entre DAA et DAE

- Réalisation des liaisons variables : impact sur l'acquisition
 - Les enfants semblent acquérir les liaisons variables au cas par cas (Nardy, 2008)
 - Nos données révèlent une sensibilité au DAE :
 - Dans 99,1% des cas, les liaisons variables réalisées par les fillettes sont des liaisons variables réalisées en DAE
 - Dans 60% des cas, les liaisons variables réalisées par les fillettes sont des liaisons variables exclusivement ou davantage réalisées en DAE

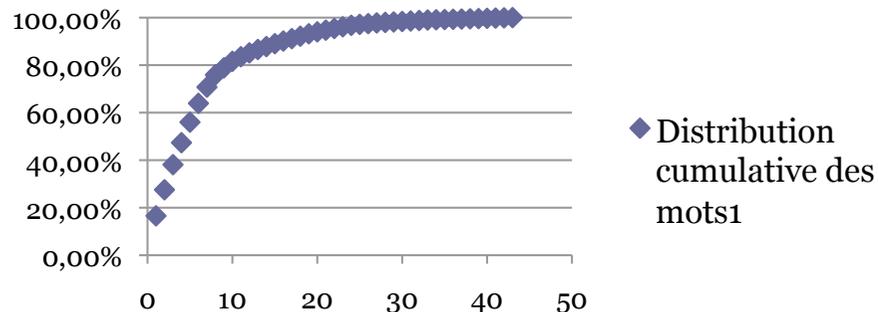
Les caractéristiques de la liaison en DAE : la liaison catégorique



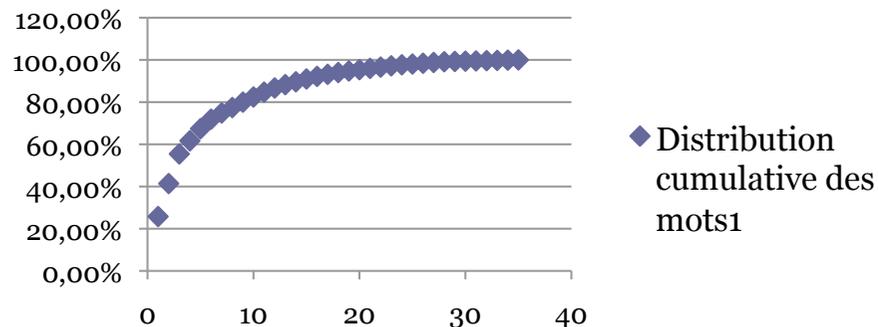
• Réalisation des liaisons catégoriques

Distribution des Mots1 en contexte de liaison catégorique

Distribution des mots1 en contexte de liaison catégorique dans les productions parentales (Prune)



Distribution des mots1 en contexte de liaison catégorique dans les productions parentales (Salomé)



- Grande variété de Mots1 après lesquels une liaison catégorique est réalisée
- Cependant, seulement 6 (parents de Prune) et 3 (parents de Salomé) Mots1 représentent plus de 60% des contextes de liaison catégorique
- Quelle variété en DAE ?

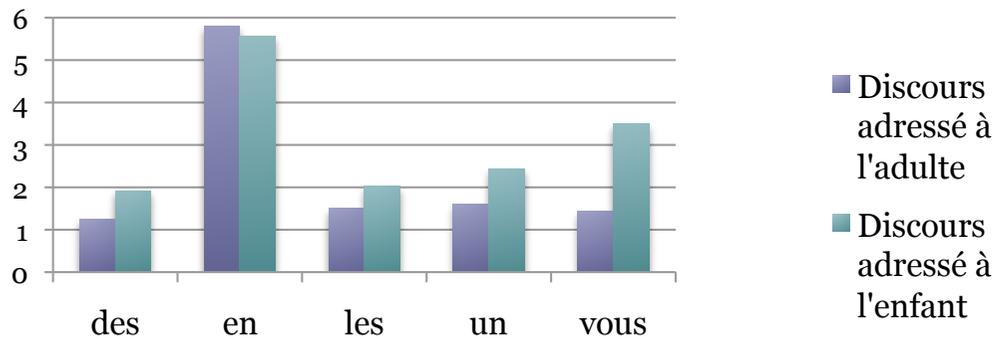
• Réalisation des liaisons catégoriques

- Chevrot et al. (2007) :
 - Étude de la fréquence des collocations Mot1-Mot2
 - Calcul du rapport Mot1/Mot2, indice de la variation des collocations
 - Par exemple, on trouve dans un corpus : « un ours », « un éléphant », « un âne » et « un ours ».
 - 4 occurrence de Mot1 pour 3 Mots2 différents : $4/3 = 1,33$

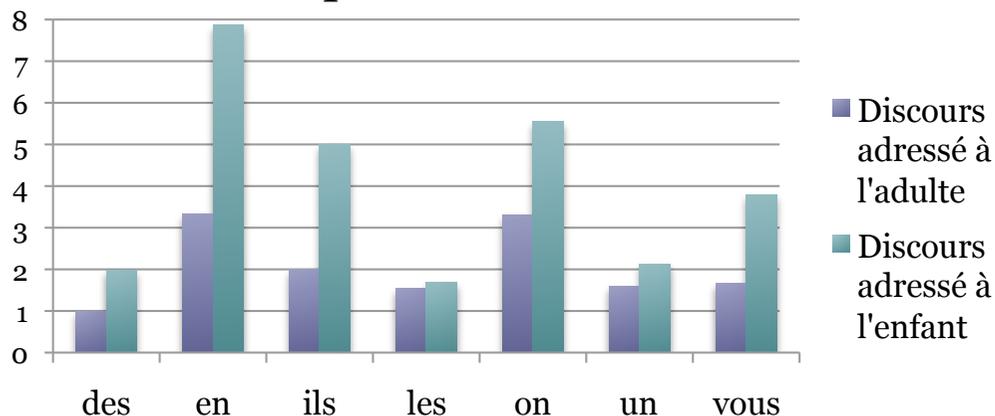
• Réalisation des liaisons catégoriques

Rapports Mot1/Mot2 en fonction de l'adresse du discours parental

Rapport Mot1/Mot2 dans les productions parentales (Salomé)



Rapport Mot1/Mot2 dans les productions parentales (Prune)



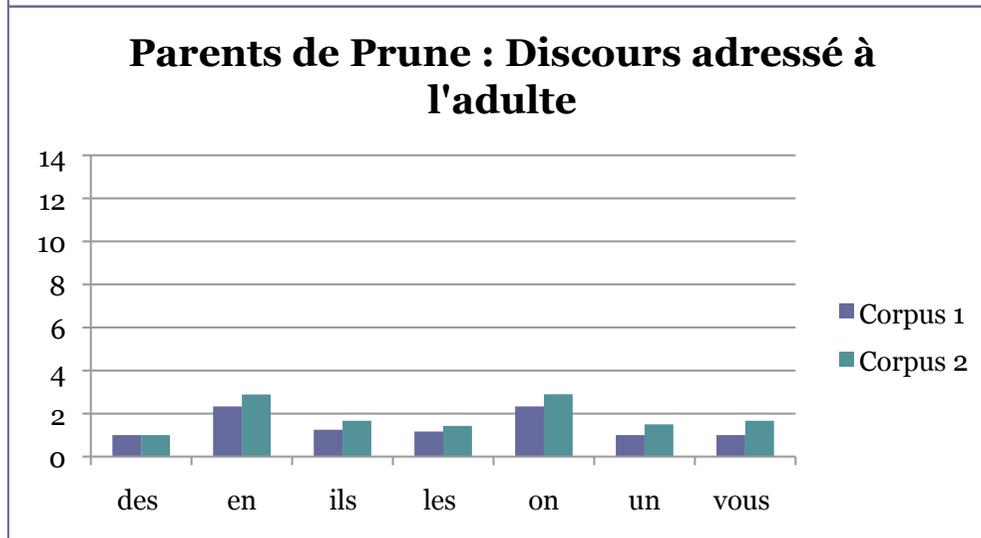
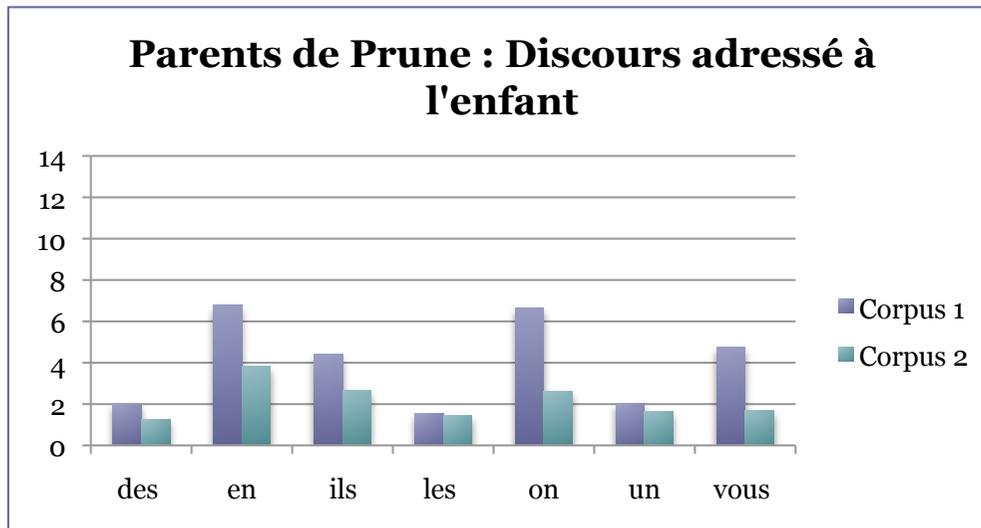
- Analyse à partir des mots1 présents au moins 20 fois dans les corpus
- Rapport Mot1/Mot2 généralement plus élevé en DAE
- Moins de diversité lexicale après Mot1 en DAE

• Réalisation des liaisons catégoriques

- Contextes de liaison catégorique davantage « figés » en DAE
- Pourrait-on observer une évolution entre C1 et C2 ?
- Étude des mots₁ présents au moins dix fois au C1 et au C2, en DAA comme en DAE
- Pour Salomé, seulement 2 mots₁ dans ce cas
- Focalisation sur Prune

• Réalisation des liaisons catégoriques

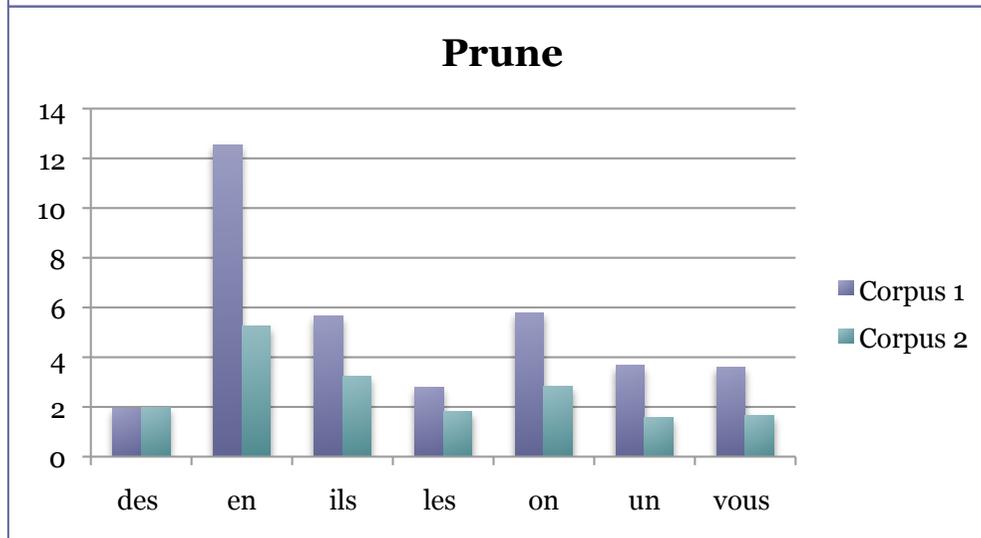
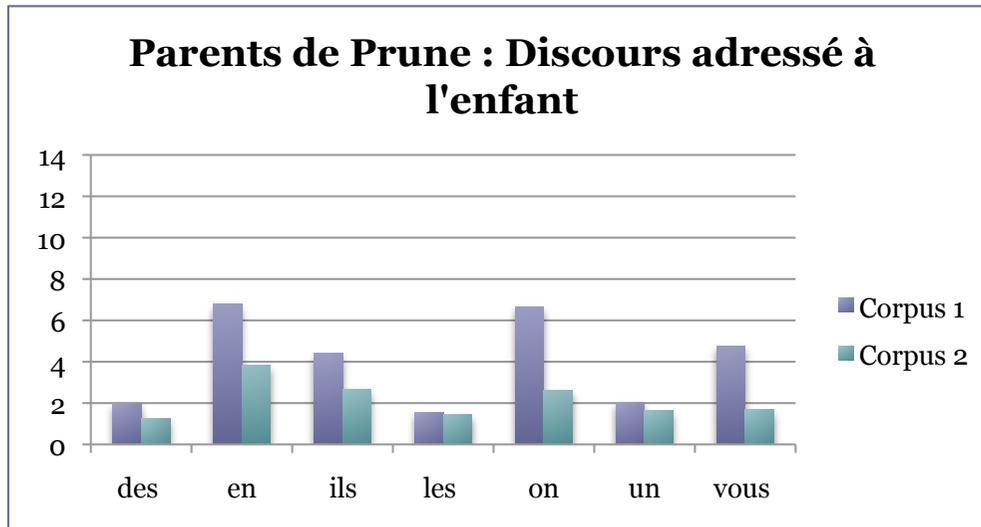
Rapports Mot1/Mot2 en fonction de l'adresse du discours parental



- Diminution du rapport Mot1/Mot2 en DAE
- Les parents produisent une plus grande variété de Mots2 à leur fillette en C2
- En DAA, aucune différence majeure entre C1 et C2

• Réalisation des liaisons catégoriques

Rapports Mot1/Mot2 en DAE et dans les production de Prune



- Diminution des rapports également observable dans le discours de la fillette

- Les rapports dans les productions de Prune se rapprochent de ceux en DAE

- En C2, Prune a un taux de réalisation de la liaison catégorique de 100%

Conclusion, discussion et perspectives de recherche



- La liaison en discours adressé à l'enfant
 - La liaison variable est davantage réalisée en discours adressé à l'enfant qu'en discours adressé à l'adulte
 - En contexte de liaison catégorique, les parents produisent une plus faible diversité de Mots2 en discours adressé à l'enfant
 - Entre les deux temps de recueil, on observe une diversification lexicale en contexte de liaison catégorique

• Impact sur l'acquisition des liaisons catégoriques ?

- Entre C1 et C2, la diversification lexicale en contexte de liaison catégorique s'observe en discours adressé à l'enfant ainsi que dans les productions de Prune
- Dans un premier temps, un rapport Mot1/Mot2 élevé favoriserait la mémorisation d'exemplaires CL+Mot2
- Dans un deuxième temps, la diversification des Mots2 dans l'input favoriserait la mémorisation d'un schéma abstrait dans lequel la CL ne serait plus rattachée au Mot2

• Limites et perspectives

- Étude de cas de deux fillettes
- Données insuffisantes pour réaliser des analyses précises à partir des corpus de Salomé
- Dans le cadre du projet Alipe, deux garçons ont été enregistrés, dans les mêmes conditions mais sur trois temps (36, 40 et 44 mois)
- Trois temps qui permettront d'observer plus précisément l'évolution du DAE
- Objectif : mettre en relation acquisition lexicale et phonologique



Merci !